

CarScan®

Outil de diagnostic



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

RepairSolutions 2

MESURES DE SECURITE	
LA SÉCURITÉ EN PREMIER !	1
AU SUJET DE L'OUTIL DE DIAGNOSTIC	
CONTRÔLES ET INDICATEURS	3
AFFICHAGE DES FONCTIONS	4
AJUSTEMENTS INITIAUX	6
UTILISATION DU L'OUTIL DE DIAGNOSTIC	
RÉCUPÉRATION DES CODES	7
SUPPRESSION DES CODES DE PROBLÈMES DE DIAGNOSTIC (CPD)	12
À PROPOS DE REPAIRSOLUTIONS 2®	13
CONNEXION BLUETOOTH / WIFI	14
FONCTIONS ADDITIONELLES	
AFFICHAGE DES INFORMATIONS DU VÉHICULE	16
VÉRIFICATION DE SYSTÈME EVAP	18
AFFICHER LA DESCRIPTION DES ICÔNES DE SONDAS ...	19
AFFICHER LES DÉFINITIONS DES VOYANTS DEL	19
CHOIX DE LA LANGUE D’AFFICHAGE	20
AJUSTEMENT DE LA BRILLANCE DE L’AFFICHAGE	20
ACTIVATION/DESACTIVATION DU SIGNAL SONORE	20
ACTIVER/DÉSACTIVER LES PIEDS DE PAGE DE NAVIGATION	21
LÉGENDE DES TOUCHES DE RACCOURCI	21
RÉGLAGE DES UNITÉS DE MESURE	21
GARANTIE ET SERVICE	
GARANTIE LIMITÉE D’UNE ANNÉE	25
PROCÉDURES DE SERVICE APRÈS-VENTE	25

LA SÉCURITÉ EN PREMIER !

Ce manuel décrit les vérifications faites couramment par les techniciens de service d'expérience. Plusieurs de ces vérifications exigent que vous preniez certaines précautions pour éviter les accidents qui pourraient se traduire par des blessures et (ou) des dommages à votre véhicule ou à votre appareil. Il faut toujours lire le manuel de service du véhicule et observer les précautions de sécurité qui s'y trouvent avant de faire les vérifications ou des travaux de service. Il faut **TOUJOURS** observer les précautions de sécurité générale suivantes :



Lorsqu'un moteur est en marche, il produit du monoxyde de carbone, un gaz toxique et poison. Pour prévenir les dangers graves, voire mortels, découlant d'une intoxication au monoxyde de carbone, ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit **bien ventilé**.



Pour protéger vos yeux contre les objets propulsés et les liquides chauds ou caustiques, portez toujours des dispositifs de protection **approuvés** de la vue.



Lorsqu'un moteur est en marche, plusieurs composants, comme le ventilateur de refroidissement, les poulies, la courroie d'entraînement du ventilateur, etc., tournent à grande vitesse. Pour éviter toute blessure grave, il faut toujours faire attention aux pièces en mouvement. Tenez-vous à distance sûre de ces pièces et de tout autre objet en déplacement.



Les composants du moteur deviennent très chauds lorsque le moteur est en marche. Pour prévenir les brûlures graves, évitez les contacts avec les composants chauds du moteur.



Avant de mettre le moteur en marche pour faire une vérification ou pour résoudre un problème, assurez-vous que le frein de stationnement est enclenché. Placez la transmission en position «**Park**» (pour les transmissions automatiques) ou au **neutre** (pour les transmissions manuelles). Placez les blocs d'immobilisation appropriés autour des roues motrices.



Le branchement et le débranchement de l'équipement de vérification lorsque l'allumage se trouve en position «**ON**» peut endommager l'équipement de vérification et les composants électroniques du véhicule. Placez la clé d'allumage en position «**OFF**» avant de brancher ou de débrancher le l'outil de diagnostic du connecteur de liaison des transmissions (CLT).



Pour ne pas endommager l'ordinateur de bord lors de la mesure du courant électrique du véhicule, utilisez toujours un multimètre numérique ayant une impédance d'au moins 10 MégOhms.

Mesures de sécurité

LA SÉCURITÉ EN PREMIER !



La batterie du véhicule produit de l'hydrogène à l'état gazeux très inflammable. Pour prévenir les explosions, assurez-vous qu'il n'y a pas d'étincelles, de chaleur ni de flammes vives à proximité de la batterie.



Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux lorsque vous faites des travaux sur un moteur. Les vêtements amples peuvent se coincer dans le ventilateur, les poulies, les courroies, etc. Les bijoux sont très conducteurs et ils peuvent causer des brûlures s'il y a un contact entre une source d'alimentation électrique et la mise à la masse.

CONTRÔLES ET INDICATEURS

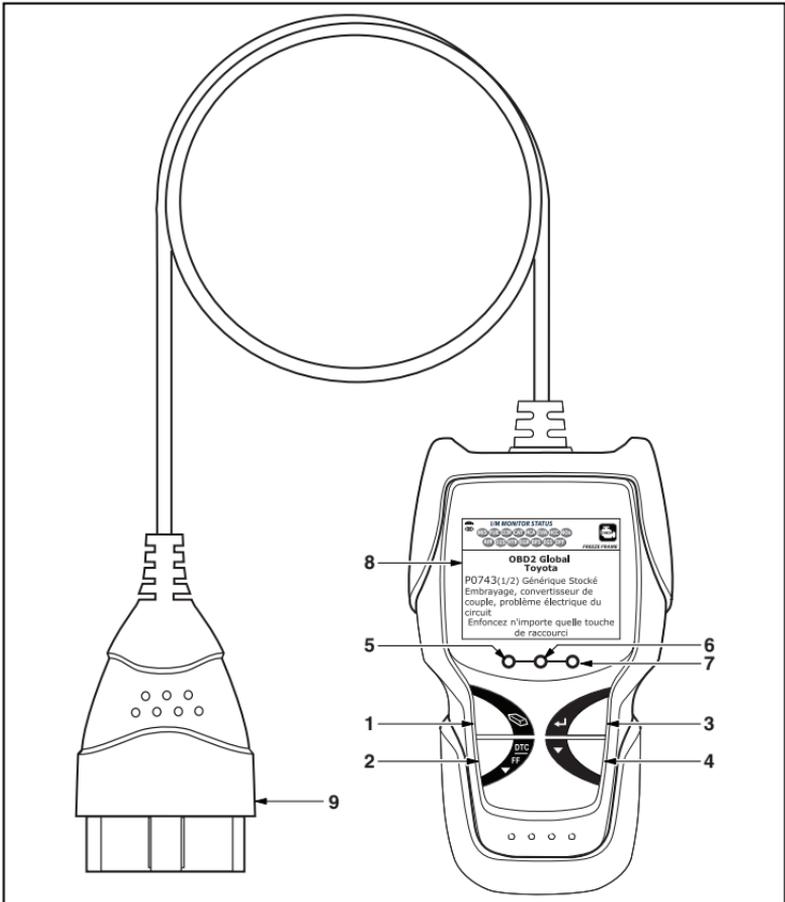


Figure 1. Contrôles et Indicateurs

Consultez la Figure 1 pour savoir où se trouvent les différents indicateurs 1 à 9 ci-dessous.

1.  **Bouton SUPPRIMER** - Ce bouton sert à supprimer les codes de problème de diagnostic (CPD), à «geler» les données de l'ordinateur du véhicule et à rétablir l'état des sondes.
2. **Bouton DTC/FF** – Affiche l'écran DTC View (afficher le code de diagnostic) et/ou fait défiler l'écran pour présenter les codes de diagnostic et les données gelées.
3.  **Bouton ENTER (Entrée)** - En mode Menu, confirme l'option ou la valeur sélectionnée.

4. **▼ Bouton BAS** – En mode MENU, permet de faire défiler les choix de menus vers le BAS. Lorsque l'appareil est relié à un véhicule (mode LINKED), permet de faire défiler l'écran actuel pour voir d'autres informations.
5. **DEL VERTE** - Cette DEL indique que tous les systèmes du moteur fonctionnent normalement (toutes les sondes du véhicule fonctionnent; elles font leur vérification de diagnostic et il n'y a aucun CPD).
6. **DEL JAUNE** - Cette DEL indique qu'il y a peut-être un problème. Il y a un CPD «en suspens» et (ou) certaines sondes qui mesurent les émanations du véhicule ont fait leur vérification de diagnostic.
7. **DEL ROUGE** - Cette DEL indique qu'il y a un problème dans l'un des systèmes du véhicule au moins. La DEL rouge est également utilisée pour montrer qu'il y a des CPD. Les CPD sont affichés à l'écran à cristaux liquides du l'outil de diagnostic. Dans ce cas, le voyant indicateur de problème de fonctionnement («Check Engine» (vérifier le moteur)) du tableau de bord du véhicule s'allume et reste allumé.
8. **Écran d'affichage** - Cet écran affiche les résultats de la vérification, les fonctions de l'outil de diagnostic et les informations sur l'état de la vérification. Voir la rubrique «AFFICHAGE DES FONCTIONS» ci-dessous pour avoir de plus amples détails.
9. **CÂBLE** - Le câble permet de raccorder l'outil de diagnostic au connecteur de liaison des transmissions (CLT) du véhicule.

AFFICHAGE DES FONCTIONS

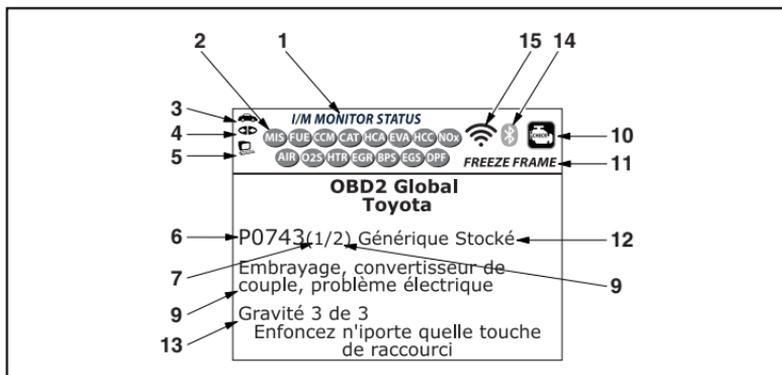


Figure 2. Affichage des Fonctions

Consultez la Figure 2 pour savoir où se trouvent les indicateurs 1 à 15 ci-dessous.

1. **Champ « I/M MONITOR STATUS »** (État de préparation pour l'I/M)
 - Ce champ identifie la zone d'état de préparation pour l'I/M.

2. **Icônes de sondes** - Ces icônes indiquent quelles sondes sont supportées par le véhicule vérifié et si oui ou non la vérification de diagnostic (état de préparation de l'appareil) a été faite. Une icône verte solide indique que la sonde connexe a terminé sa vérification de diagnostic. Une icône rouge clignotante rouge, cela indique que le véhicule supporte la sonde connexe mais que cette dernière n'a pas encore fait sa vérification de diagnostic.
3.  **Icône de véhicule** - Si cet icône s'affiche, cela indique que l'outil de diagnostic est bien alimenté par le connecteur CLT du véhicule.
4.  **Icône de liaison** - Lorsque cet icône apparaît, cela indique que l'outil de diagnostic est en communication avec l'ordinateur de bord du véhicule.
5.  **Icône de l'ordinateur** - Lorsque cet icône s'affiche, cela indique que l'outil de diagnostic est relié à un ordinateur personnel.
6. **Zone d'affichage des codes de diagnostic** - Affiche le numéro du code de diagnostic. Chaque anomalie est associée à un numéro de code spécifique. Le numéro de code de diagnostic est associé à une couleur conformément aux indications suivantes :
 - **ROUGE** - Indique que le code de diagnostic actuellement affiché est un code « stockées » ou « permanent ».
 - **JAUNE** - Indique que le code de diagnostic actuellement affiché est un code « en attente ».
 - **VERT** - Si la mémoire ne contient aucun code, l'écran affiche en vert « Aucun code de diagnostic évolué n'est actuellement enregistré dans l'ordinateur du véhicule ».
7. **Séquence des numéros de codes** - L'outil de diagnostic attribue un numéro de séquence à chaque CPD qui se trouve dans la mémoire de l'ordinateur, à partir de « 1 ». Ce numéro indique quel code est actuellement affiché. Ce numéro de code « 1 » est toujours le code ayant la plus haute priorité et pour lequel les « données » ont été mises en mémoire.



Si « 1 » est un code « en attente », il pourrait ou non y avoir des « données gelées » sauvegardées dans la mémoire.

8. **Énumérateur de codes** - Indique le nombre total de codes récupérés de l'ordinateur du véhicule.
9. **Secteur d'affichage des données de vérification** - Ce secteur affiche les définitions des CDP, les données gelées et les autres messages pertinents sur les vérifications.
10. **Icône Système** - Indique le système auquel est associé le code :



Icône MIL

11. **Icône de DONNÉES GELÉES** - Cet icône indique qu'il y a des données gelées provenant du « Code dit prioritaire » (Code n° 1) sauvegardé dans la mémoire de l'ordinateur.
12. **Type du code** - Indique le type de code affiché ; **Générique stockées, Générique en attente, Générique permanente, etc.**

13. **Sévérité** - Indique le niveau de sévérité pour le code de priorité (code numéro «1»), comme suit :
- 1 - Le service sera programmé et les réparations réalisées lorsque pratique. Normalement, ce DTC ne pose pas de risque immédiat pour les composants essentiels du système à court terme.
 - 2 - Réparer immédiatement en cas de problèmes de conduite. Risque pour les composants essentiels du système sans réparation au plus vite possible .
 - 3 - Arrêter et réparer le véhicule immédiatement pour prévenir toute défaillance corrélée. Nuisibles et préjudiciables pour les composants essentiels du système.
14.  **Bluetooth icon** – Indicates communication status with a compatible Innova mobile application (please visit www.innova.com/apps for more information). A solid blue icon indicates an active Bluetooth connection has been established. A solid grey icon indicates Bluetooth is not connected.
15.  **WiFi icon** – Indicates WiFi communication status. When ON, indicates the scan tool is linked to a WiFi network. When OFF, indicates there is no WiFi connection.

AJUSTEMENTS INITIAUX

La première fois que l'unité est reliée à un véhicule, vous devez choisir la langue que vous désirez voir sur l'afficheur (anglais, français ou espagnol) et les unités de mesure (USA ou Métriques). Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Sélectionnez la langue désirée, puis appuyez sur **ENTRÉE** .
- L'écran de choix des unités s'affiche.
2. Appuyez sur les boutons **HAUT**  et **BAS** , au besoin, pour mettre en surbrillance l'unité de mesure désirée, puis appuyez sur **ENTRÉE** .



Une fois que le choix de la langue et les unités de mesure sont fait pour la première fois, ce choix peut être changé, comme n'importe quel autre réglage. Consultez la rubrique « Fonctions additionnelles » à la page 16 pour avoir d'autres instructions.

RÉCUPÉRATION DES CODES

La récupération et l'utilisation des codes de problèmes de diagnostic (CPD) pour résoudre les problèmes rencontrés avec un véhicule n'est qu'une des parties de la stratégie globale de diagnostic.

Il ne faut **jamais** remplacer une pièce en se fondant uniquement sur la définition d'un CPD. Chaque CPD a sa propre série de procédures de vérification, ses instructions et des ordinogrammes qui doivent être suivis pour confirmer l'emplacement du problème. Consultez toujours le manuel de service du véhicule pour avoir les instructions détaillées de vérification.



Faites une vérification approfondie de votre véhicule avant de faire des vérifications.



Observez **TOUJOURS** les précautions de sécurité lorsque vous faites des travaux sur un véhicule.

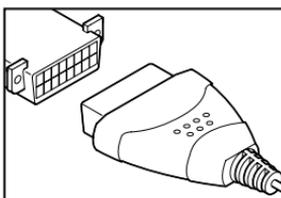
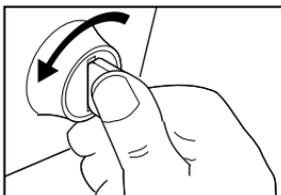
1. Coupez l'alimentation électrique d'allumage.
2. Trouvez l'emplacement du connecteur à 16 broches de liaison des transmissions (CLT) du véhicule.



Certains CLT ont un couvercle en plastique qui doit être retiré avant que le raccordement de l'outil de diagnostic ne puisse être fait.



Si l'outil de diagnostic est allumé, éteignez-le en appuyant sur **LIAISON**  **AVANT** de raccorder au CLT.

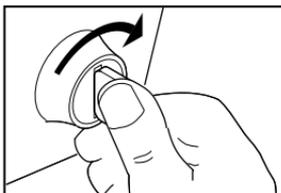


3. du l'outil de diagnostic sur le CLT du véhicule. Le connecteur du câble comporte un détrompeur; il ne peut être installé que d'une seule manière.

- Si vous avez de la difficulté à raccorder le connecteur du câble sur le CLT, tournez le connecteur de 180 degrés.

Si vous avez encore des problèmes, vérifiez le CLT du véhicule et du l'outil de diagnostic.

4. Tournez la clé d'allumage en position «ON». **NE DÉMARREZ PAS** le moteur.
5. Lorsque l'outil de diagnostic est correctement branché sur le CLT du véhicule, l'outil de diagnostic se met automatiquement en marche.



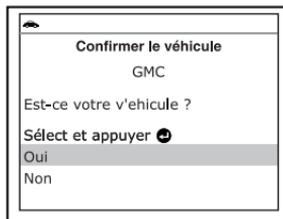
- Si l'appareil ne se met pas automatiquement en marche, cela indique habituellement qu'il n'y a pas d'alimentation électrique au niveau du CLT du véhicule. Vérifiez le porte-fusibles et remplacez les fusibles grillés.
 - Si le remplacement des fusibles ne corrige pas le problème, consultez le manuel de réparation de votre véhicule pour identifier le circuit/fusible approprié de l'ordinateur (PCM) et effectuez les réparations nécessaires avant de procéder.
6. L'outil de diagnostic entreprendra automatiquement la vérification de l'ordinateur du véhicule pour déterminer le type de protocole de communications utilisé. Lorsque l'outil de diagnostic identifie le protocole de communications de l'ordinateur, une liaison de communications est établie.



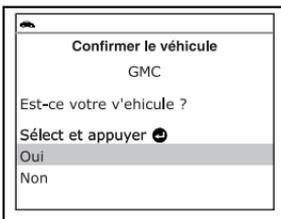
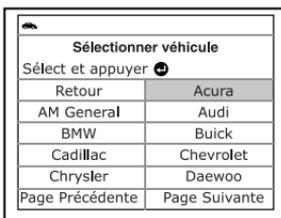
Un PROTOCOLE est un ensemble de règles et de procédures de régie de la transmission des données entre ordinateurs, et entre l'équipement de vérification et les ordinateurs. Au moment de la rédaction de ce livret, cinq types différents de protocoles (ISO 9141, Keyword 2000, J1850 PWM, J1850 VPW et CAN) sont utilisés par les fabricants de véhicules.

- Si l'appareil n'arrive pas à établir une liaison avec l'ordinateur du véhicule, l'écran affiche un message d'erreur de communication.
 - Assurez-vous que le véhicule est de type OBD2.
 - Vérifiez la connexion de l'appareil sur le connecteur de diagnostic du véhicule et assurez-vous que l'allumage est sur ON.
 - Placez le contact d'allumage sur OFF, attendez 5 secondes et remettez le contact d'allumage sur ON pour réinitialiser l'ordinateur.
 - Appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour continuer.
 - Si l'outil de diagnostic **ne peut pas** établir la liaison avec l'ordinateur du véhicule après trois tentatives, le message « Contacter l'assistance technique » s'affiche.
 - Appuyer sur et maintenez **ENTRÉE** ↵ pour revenir au Menu principal.
 - Tournez le contact sur OFF et déconnectez l'outil de diagnostic.
 - Demandez l'aide du service d'assistance technique.
7. Si l'outil de diagnostic peut décoder le NIV (numéro d'identification du véhicule) du véhicule testé, l'écran confirme le véhicule s'affiche.

- Si les informations affichées sur le véhicule testé sont exactes, sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵. Passez à l'étape 9.



- Si les informations affichées sur le véhicule testé ne sont pas exactes ou si vous désirez sélectionner le véhicule manuellement, sélectionnez **Non**, puis appuyez sur **ENTRÉE** . Passez à l'étape 8.
 - Si l'outil de diagnostic **ne peut pas** décoder le NIV (numéro d'identification du véhicule) du véhicule testé, vous voyez apparaître un écran de sélection de véhicule. Passez à l'étape 8.
8. Si vous sélectionnez **Non** alors que l'écran d'informations sur le véhicule est affiché, vous voyez ensuite apparaître un écran de sélection de marque.
- Sélectionnez la marque désirée, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour continuer.
 - Vous voyez apparaître l'écran d'informations du véhicule.
 - Si les informations affichées sur le véhicule testé sont exactes, sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur **ENTRÉE** . Passez à l'étape 9.
 - Si les informations affichées sur le véhicule testé ne sont pas exactes ou si vous désirez résélectionner le véhicule, sélectionnez **Non**, puis appuyez sur **ENTRÉE** pour retourner à l'écran de sélection de marque.
9. Après environ 10~60 secondes, l'outil de diagnostic récupère et affiche tous les codes d'anomalie, les données d'état de moniteur et les données d'image figée se trouvant dans la mémoire de l'ordinateur du véhicule.
- L'outil de diagnostic affiche un code uniquement si des codes sont présents. Si la mémoire ne contient aucun code, le message « La mémoire du outil de diagnostic ne contient pas de code d'anomalie de GMP ni de donnée d'image fixe » s'affiche.
 - L'outil de diagnostic peut récupérer et conserver en mémoire jusqu'à 32 codes qui peuvent être vus immédiatement ou plus tard.
10. Consultez la rubrique AFFICHAGE DES FONCTIONS de la page 4 pour avoir une description des éléments de l'affichage.



Si les définitions de codes sont longues, ou lors de l'affichage des données gelées, une petite flèche est présentée dans le coin supérieur/inferieur droit de la fenêtre d'affichage du Lecteur de codes pour indiquer la présence d'informations additionnelles.





Si la définition du code actuellement affiché n'est pas disponible, un avis apparaît.

11. Lisez et interprétez les Codes de problèmes de diagnostic/état du système en utilisant l'affichage et les DEL verte, jaune et rouge.



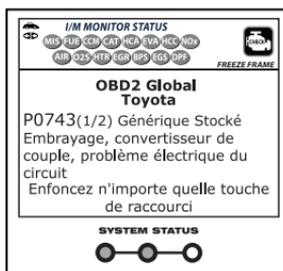
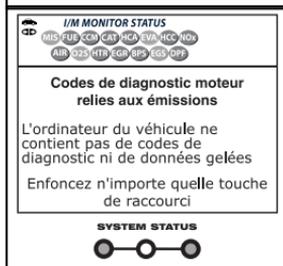
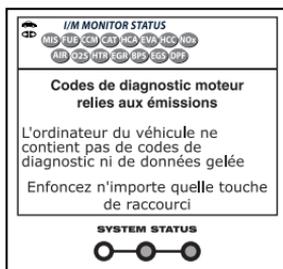
Les DEL verte, jaune et rouge sont utilisées (avec l'écran d'affichage) comme autant d'aides visuelles pour que l'utilisateur puisse déterminer plus facilement l'état des systèmes du moteur.

- **DEL verte** - Cette DEL indique que tous les systèmes du moteur sont en bon état et qu'ils fonctionnent normalement. Toutes les sondes supportées par le véhicule ont fait leur vérification et aucun code de problème n'a pas été découvert. Aucun des icônes ne clignote.
- **DEL jaune** - Cette DEL indique l'une des situations suivantes :

A. IL Y A UN CODE EN ATTENTE - Si la DEL jaune est allumée, cela peut indiquer qu'un code est en attente. Vérifiez l'écran d'affichage pour avoir une confirmation. Un code en attente est confirmé par la présence d'un code numérique et le mot « PENDING » (en attente).

B. LA VÉRIFICATION N'A PAS ÉTÉ FAITE - Si l'écran d'affichage du outil de diagnostic montre un zéro (montrant qu'il n'y a pas de code de problème dans la mémoire de l'ordinateur du véhicule) et que la DEL jaune est allumée, cela peut indiquer que certaines vérifications n'ont pas encore été faites sur le véhicule. Vérifiez l'écran d'affichage pour avoir une confirmation. Tous les icônes de sondes qui **clignotent** n'ont pas encore fait leur vérification de diagnostic en entier ; tous les icônes de sondes qui **ne clignotent pas** ont fait leur vérification.

- **DEL rouge** - Cette DEL indique qu'il y a un problème dans l'un des systèmes au moins du véhicule. La DEL rouge est également utilisée pour montrer qu'il y a des CPD. Dans ce cas, le voyant indicateur de défaut de fonctionnement (« Check Engine » (vérifier le moteur)) du tableau de bord du véhicule s'allume et reste allumé.



- Les CPD qui commencent par « P0 », « P2 » et certains par « P3 » sont considérés comme génériques (universels). Toutes les définitions des CPD génériques sont les mêmes sur tous les véhicules comportant un OBD2. L'outil de diagnostic affiche automatiquement les définitions des codes, le cas échéant, pour les CPD génériques.
 - Les CPD qui commencent par « P1 » et certains par « P3 » sont les codes propres aux fabricants et les définitions des codes varient d'un fabricant de véhicule à l'autre.
12. Si plus d'un CPD a été récupéré et pour afficher les données gelées, appuyez **DTC/FF** et relâchez-le, le cas échéant.

- À chaque fois que **DTC/FF** est appuyé et relâché, le Lecteur de codes fera défiler et afficher le CPD suivant dans la séquence jusqu'à affichage de tous les CPD dans sa mémoire.
- Les données gelées (si disponible) s'affiche après le CPD #1.

- Dans les systèmes OBD2, lorsqu'un problème connexe aux émanations fait enregistrer un CPD, un dossier ou un instantané de l'état du moteur au moment où le problème s'est produit est également conservé dans la mémoire de l'ordinateur du véhicule. Le dossier sauvegardé est appelé « données gelées ». L'état du moteur conservé comprend ce qui suit, sans y être limité : le régime du moteur, un fonctionnement en boucle ouverte ou fermée, les commandes du système de carburation, la température du liquide de refroidissement, la valeur calculée de la charge, la pression du carburant, la vitesse du véhicule, le débit d'air et la pression au collecteur d'admission.

FREEZE FRAME	
P0300	Chevrolet Stocké
	1/9
Fuel Sys 1	OL
Fuel Sys 2	NA
Calc Load(%)	0.0
ECT(°F)	-40.0
Enfoncez n'importe quelle touche de raccourci	



Si plus d'un problème est découvert et si plus d'un CPD se trouve dans la mémoire du véhicule, seul le code contenant la plus haute priorité contiendra les données gelées. Le code « 01 » sur l'afficheur du Lecteur de codes est le code dit PRIORITAIRE ; les données gelées se réfèrent toujours à ce code. Le code de priorité est également celui qui a fait allumer le voyant « MIL ».

13. Lorsque le dernier code de diagnostic détecté a été affiché, vous pouvez appuyer sur **DTC/FF** et l'outil retourne au code « Priorité ».
14. Déterminez l'état des systèmes de moteur en visualisant l'écran pour tout code de problème de diagnostic récupéré, définitions de codes, données gelées, interprétation des DEL verte, jaune et rouge.
- Si des CPD ont été récupérés et que vous faites les réparations vous-même, commencez par consulter le manuel de service et de réparation du véhicule pour avoir les instructions et procédures de vérification ainsi que les ordinogrammes connexes aux codes récupérés.

SUPPRESSION DES CODES DE PROBLÈMES DE DIAGNOSTIC (CPD)



Lorsque vous utilisez la fonction «ERASE» (supprimer) du l'outil de diagnostic pour supprimer les CPD de l'ordinateur de bord du véhicule, les données «gelées» et les données propres au fabricant du véhicule sont également supprimées. Les CPD « permanents » ne sont PAS effacés par la fonction EFFACER.

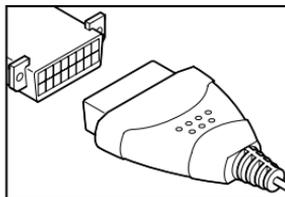
Si vous menez votre véhicule à un centre de service pour y faire faire les réparations, **NE SUPPRIMEZ PAS** les codes de la mémoire de l'ordinateur du véhicule. Autrement, des informations précieuses, qui pourraient aider le technicien à résoudre le problème, seront également supprimées.

Supprimez les CPD de la mémoire de l'ordinateur en procédant comme suit :



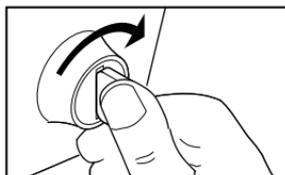
Lorsque les CPD sont supprimés, le programme d'état de préparation pour l'I/M rétablit l'état de toutes les sondes. Pour faire passer toutes les sondes à l'état «DONE» (terminé), il faut faire un cycle de conduite pour l'OBD2.

1. S'il n'est pas déjà branché, branchez l'outil de diagnostic sur le CLT du véhicule et placez la clé d'allumage en position « ON ». (Si l'outil de diagnostic est déjà branché et en communication avec l'ordinateur du véhicule, passez directement à l'étape 3. Autrement, passez à l'étape 2.)



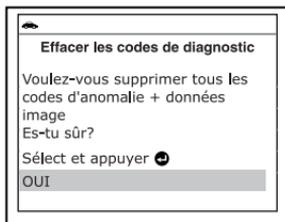
2. Exécutez la procédure de récupération de codes conformément aux instructions de la page 7.

- Pour supprimer les CPD OBD2 : Attendez que les codes soient affichés, puis passez à l'étape 3.



3. Appuyez **EFFACER**  du l'outil de diagnostic. Affiche un message de confirmation.

- Si vous êtes sûr de vouloir continuer, sélectionnez **OUI**, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour effacer les codes de diagnostic dans l'ordinateur du véhicule.



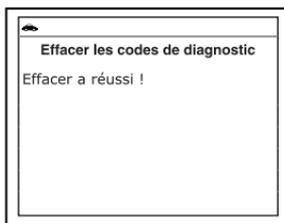
- Si vous ne désirez pas continuer, sélectionnez **NON**, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour quitter le mode d'effacement.

4. Si vous avez choisi d'effacer des codes, un message vous invitant à patienter s'affiche durant l'exécution de l'opération.



Si le moteur du véhicule tourne, un message d'avertissement s'affiche. Placez le contact sur OFF, puis replacez-le sur ON. NE FAITES PAS démarrer le moteur. Pour continuer, appuyez sur **ENTRÉE** ←].

- Si l'effacement est réussi, un message de confirmation s'affiche. L'outil de diagnostic se lie automatiquement à l'ordinateur du véhicule après 3 secondes.



Si l'effacement n'a pas réussie et le code d'erreur ECU \$22 est présent, un message d'avertissement s'affiche. Faire démarrer le moteur et maintenir la vitesse du véhicule sur 0. Choisissez **Supprimer CPDs** pour réessayer.

- Si l'effacement n'est pas réussi, affiche un message vous en avisant vous indiquant que la demande d'effacement a été envoyée à l'ordinateur du véhicule. L'outil de diagnostic se lie automatiquement à l'ordinateur du véhicule après 3 secondes.

À PROPOS DE REPAIRSOLUTIONS 2®

RepairSolutions 2® est un service disponible sur le Web qui a été créé pour aider les techniciens professionnels à rapidement diagnostiquer et réparer les véhicules d'aujourd'hui, avec une grande exactitude. RepairSolutions 2 permet de voir et enregistrer les données de diagnostic récupérées sur l'ordinateur embarqué d'un véhicule, grâce à l'aide de votre lecteur de codes. Les services de RepairSolutions 2 reposent sur une vaste base de données et de connaissances, développée par la compilation et l'analyse de nombreuses années d'expérience « réelle » de réparation automobile. RepairSolutions 2 s'appuie sur les recommandations de diagnostic et de réparation des constructeurs, auxquelles s'ajoutent des procédures de réparation spécifiques, soigneusement vérifiées, fournies par des techniciens ASE de tout le continent. RepairSolutions 2 offre également un accès à une base de données très complète, comprenant notamment :

- **Solutions éprouvées** – Consultez les solutions les plus probables pour les CPDs récupéré, compilées et vérifiées par des techniciens ASE.
- **Instructions de réparation** – Consultez les instructions pour effectuer les réparations nécessaires.
- **Tutoriels vidéo** – Regardez des didacticiels de réparation contenant de nombreux conseils de réparation utiles.
- **Bulletins techniques** – Faites des recherches parmi les listes de problèmes connus signalés par les constructeurs automobiles.
- **Rappels de sécurité** – Faites des recherches parmi les listes de problèmes de sécurité signalés pour un modèle de véhicule.

Vous découvrirez aussi plusieurs autres fonctions utiles. Pour de plus amples informations, allez sur www.innova.com.

Matériel nécessaire :

- Lecteur de codes Innova avec Bluetooth/WiFi
- Dispositif intelligent Android ou iOS

Procédure d'accès à RepairSolutions 2®

1. Téléchargez et installez l'application RepairSolutions 2® depuis l'App Store (pour les dispositifs iOS) ou Google Play (pour les dispositifs Android).
2. Démarrez l'application RepairSolutions 2 et connectez-vous à votre compte.
 - Si vous n'avez pas encore ouvert de compte, vous devez exécuter la procédure d'ouverture GRATUITE de compte RepairSolutions 2 avant de poursuivre.
3. Connectez le lecteur de codes à un véhicule et établissez une connexion Bluetooth ou WiFi avec votre dispositif intelligent. Assurez-vous que votre dispositif intelligent est connecté à un réseau WiFi disponible.
 - L'application RepairSolutions 2 n'enregistre que deux configurations WiFi.
4. Récupérez les données de diagnostic (voir RÉCUPÉRATION DES CODES à la page 7 pour plus de détails).
5. L'application RepairSolutions 2 affiche automatiquement un rapport basé sur les données de diagnostic récupérées.
 - Si le lecteur de codes n'est pas connecté au WiFi ou au Bluetooth, les données du véhicule ne seront pas enregistrées.

CONNEXION BLUETOOTH / WIFI

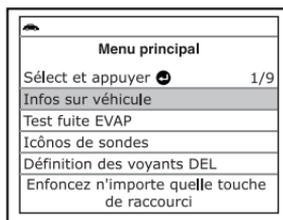
Démarrez l'application RepairSolutions 2 et suivez les instructions pour établir les connexions Bluetooth et (en option) WiFi comme suit :

1. Démarrez l'application RepairSolutions 2. Sélectionnez **Paramètres des outils Wifi** dans le menu. Démarrez le lecteur de codes, puis sélectionnez dans la liste des dispositifs disponibles.
2. Lorsque le pairage Bluetooth est effectué, un écran de confirmation est affiché. Cliquez sur **Continuer**.
 - Si une connexion Bluetooth ne peut pas être établie, un message d'avertissement est affiché. Appuyez sur **Essayer de nouveau** pour répéter le processus de pairage.
3. Suivez les instructions à l'écran pour vous connecter à un réseau WiFi disponible.
 - Vous pouvez vous connecter automatiquement au réseau auquel votre dispositif intelligent est actuellement connecté ou vous pouvez vous connecter manuellement à un autre réseau disponible.

- Veuillez noter que seuls les réseaux 2,4 GHz sont pris en charge.
 - Si vous ne souhaitez pas vous connecter à un réseau WiFi pour le moment, appuyez sur **SKIP**.
4. Lorsque le pairage WiFi est terminé, un écran de confirmation est affiché. Cliquez sur **Continuer** pour afficher le message « Configuration terminée » ("Setup Complete", ensuite cliquez sur **Continuer** pour accéder à RepairSolutions 2.
- Si une connexion WiFi ne peut pas être établie, un message d'avertissement est affiché. Appuyez sur **Essayer de nouveau** pour répéter le processus de pairage.

Outre la récupération des codes de diagnostic (DTC), l'outil de diagnostic peut être utilisé pour exécuter d'autres tests de diagnostic, ainsi que pour afficher des données de diagnostic et d'autres informations sur le véhicule enregistrées dans l'ordinateur du véhicule. De plus, vous pouvez aussi configurer l'outil de diagnostic pour vos besoins spécifiques. Pour accéder aux tests additionnels et aux fonctions reliées, utilisez le menu principal. Les fonctions suivantes sont disponibles :

- **Infos sur véhicule** – Affiche le menu Infos véhicule, lequel permet de consulter des informations de référence sur le véhicule testé.
- **Test fuite EVAP** – Il permet aussi d'initier un test du système de recyclage des vapeurs de carburant du véhicule.
- **Icônes de sondes** – Affiche le nom complet des icônes **ÉTAT DES SONDES D'INSPECTION/ENTRETIEN**.
- **Définition des voyants DEL** – Indique la signification des voyants d'état de système de l'outil de diagnostic.
- **Sélection de la langue** – Ce réglage affiche la langue pour le l'outil de diagnostic : anglais, français ou espagnol.
- **Ajustement de la brillance** – Ce réglage ajuste la brillance de l'écran d'affichage.
- **Signal sonore** – Permet d'activer/désactiver le signal sonore de l'outil de diagnostic. Lorsque cette fonction est activée, un signal sonore résonne chaque fois qu'un bouton est enfoncé.
- **Pied de page** – Permet d'activer/ désactiver les pieds de page de navigation en bas de la plupart des écrans.
- **Légende des touches de raccourci** – Affiche une description fonctionnelle des touches de raccourci de l'outil de diagnostic.
- **Unité de mesure** – Ce réglage établit les unités de mesure du l'outil de diagnostic à anglais ou Métrique.

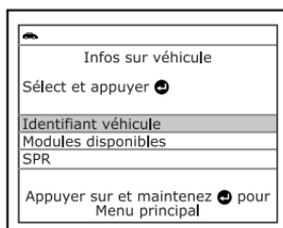


Pour accéder au Menu principal :

- Appuyer sur et maintenez **ENTRÉE** .
 - Le Menu principal affiche

AFFICHAGE DES INFORMATIONS DU VÉHICULE

L'outil de diagnostic offre trois choix permettant de récupérer des informations de références sur le véhicule diagnostiqué : **Identification du véhicule**, **Modules disponibles** et **Suivi de performances sur route (SPR)**.



Récupération des informations d'identification du véhicule



La fonction *Identification du véhicule* est disponible uniquement sur les véhicules compatibles OBD2 de l'année modèle 2000 ou ultérieure.

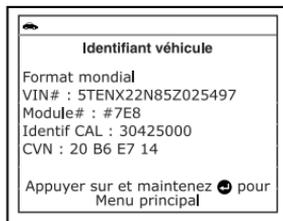
L'outil de diagnostic peut récupérer dans l'ordinateur embarqué du véhicule diverses informations d'identification du véhicule diagnostiqué (enregistrées par le constructeur), notamment :

- Le numéro d'identification du véhicule (NIV)
 - Le numéro d'identification du module de commande
 - Le ou les identifiants d'étalonnage du véhicule. Ces identifiants indiquent la version du logiciel utilisé par le ou les modules de commande du véhicule.
 - Les numéros de vérification d'étalonnage du véhicule (NVE) sont requis par la réglementation OBD2. Les NVE sont utilisés pour déterminer si les étalons de mesure des émissions du véhicule ont été modifiés. L'ordinateur du véhicule peut contenir un ou plusieurs NVE.
1. Sélectionnez **Infos sur véhicule** dans le Menu principal, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
 - Le menu « Vehicle Information » (Infos sur véhicule) s'affiche.
 2. Sélectionnez **Identifiant véhicule**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.



Lors de la première utilisation de la fonction **Identification du véhicule**, il est possible que l'appareil mette plusieurs minutes pour récupérer les informations enregistrées dans l'ordinateur du véhicule.

3. Une fois le processus de récupération terminé, l'information sur l'ID véhicule s'affiche.
4. Lorsque vous avez terminé de consulter les informations d'identification du véhicule, appuyez sur et maintenez **ENTRÉE** ↵ pour revenir au Menu principal.

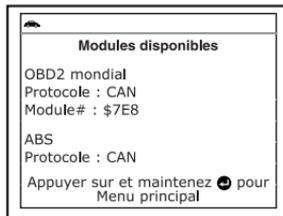


Affichage des modules disponibles

L'outil de diagnostic peut afficher une liste des modules pris en charge par le véhicule diagnostiqué.

1. Sélectionnez **Infos sur véhicule** dans le Menu principal, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
 - Le menu « Vehicle Information » (Infos sur véhicule) s'affiche.
2. Sélectionnez **Modules disponibles**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Une fois le processus de récupération terminé, une liste complète des modules supportés par le véhicule vérifié s'affiche.
- Lorsque vous avez terminé de consulter la liste des modules disponibles, appuyer sur et maintenez **ENTRÉE** ↵ pour revenir au Menu principal.



Affichage des données de suivi de performance sur route (SPR)

L'outil de diagnostic peut récupérer des statistiques de suivi de performance sur route provenant de moniteurs pris en charge par le véhicule diagnostiqué. Deux valeurs sont retournées pour chaque moniteur ; le nombre de fois que tout conditionne nécessaire pour qu'un moniteur spécifique détecte un défaut de fonctionnement pour avoir été produit (XXXCOND), et le nombre de fois que le véhicule a été actionnées dans les conditions spécifiques pour le moniteur (XXXCOMP). Des statistiques sont également données pour le nombre de fois où le véhicule a été exploité en états de surveillance d'OBd (OBDCOND), et le nombre de fois le moteur de véhicule a été démarré (IGNCNTR).

- Sélect **Infos sur véhicule** dans le Menu principal, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Vous voyez apparaître le menu Infos sur véhicule.

- Sélect **SPR**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Lorsque la procédure de récupération est terminée, l'écran de l'appareil affiche les statistiques de suivi des performances sur route.

SPR	
	1/16
OBDCOND	37
IGNCNTR	17
CATCOMP1	12
CATCOND1	8

Appuyer sur et maintenez **ENTRÉE** ↵ pour Menu principal

- Si les statistiques de suivi de performance n'est pas disponible pour votre véhicule, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran de l'outil de diagnostic. Appuyer sur et maintenez **ENTRÉE** ↵ pour revenir au Menu principal.

- Lorsque vous avez terminé de consulter les statistiques, appuyer sur et maintenez **ENTRÉE** ↵ pour revenir au Menu principal.

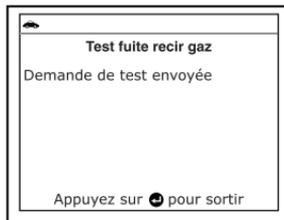
VÉRIFICATION DE SYSTÈME EVAP

La fonction **Vérification du système EVAP** vous permet d'initier une vérification de fuite pour le système EVAP du véhicule.



L'outil de diagnostic n'exécute pas le test de fuite, mais demande à l'ordinateur embarqué du véhicule de débiter le test. Le constructeur du véhicule détermine les critères et la méthode d'arrêt du test après qu'il ait commencé. AVANT d'utiliser la fonction de **Vérification du système EVAP**, consultez le manuel de service du véhicule pour déterminer la procédure d'arrêt du test.

1. Dans le Menu principal, sélectionnez **Test fuite EVAP**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
2. Un message « Veuillez patienter... » s'affiche.
3. Lorsque le test de fuite du système EVAP a été lancé par l'ordinateur embarqué du véhicule, un message de confirmation s'affiche.
 - Appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour sortir.

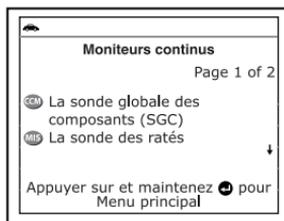


*Certains constructeurs de véhicules n'autorisent pas les outils de diagnostic et d'autres appareils externes à contrôler les systèmes du véhicule. Si le test de vérification du système de recyclage des vapeurs de carburant (système EVAP) n'est pas pris en charge par le véhicule diagnostiqué un message pour vous en aviser s'affiche. Appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pour sortir.*

AFFICHER LA DESCRIPTION DES ICÔNES DE SONDES

Les icônes d'état des sondes d'inspection/ entretien affichées sur l'écran à cristaux liquides de l'outil de diagnostic indiquent si les vérifications des sondes d'inspection/entretien prises en charge par le véhicule diagnostiqué sont « terminées » ou « non terminées ». La fonction **icônes de sondes** affiche le nom complet de chaque icône de sonde.

1. Dans le Menu principal, sélectionnez **icônes de sondes**, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.
 - Vous voyez apparaître un écran d'icônes de sondes.
 - L'appareil affiche une liste de 15 icônes de sondes, avec le nom complet de chaque icône, aussi que les descriptions des significations d'autres icônes d'information. Si nécessaire, utilisez les boutons **HAUT** ▲ et **BAS** ▼ pour voir toute la liste affichée.

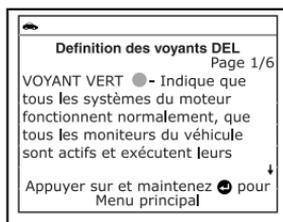


2. Lorsque vous avez terminé de consulter les descriptions d'icônes de sondes, appuyez sur et maintenez **ENTRÉE** ↵ pour revenir au Menu principal.

AFFICHER LES DÉFINITIONS DES VOYANTS DEL

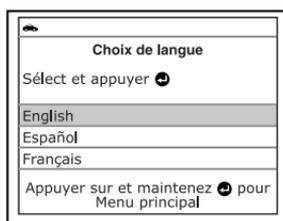
Les voyants lumineux d'état de système sur l'outil de diagnostic indiquent visuellement si le véhicule diagnostiqué est prêt pour les tests d'inspection/entretien. La fonction **Définition des voyants DEL** présente la signification des voyants d'état de système s'allumant en vert, en jaune et en rouge.

1. Dans le Menu principal, sélectionnez **Définition des voyants**, puis appuyez sur **ENTRÉE** 
 - Vous voyez apparaître l'écran de définition des voyants.
 - Cet écran présente la signification des voyants d'état de système s'allumant en vert, en jaune et en rouge.
2. Lorsque vous avez terminé de consulter la signification des voyants lumineux, appuyez sur et maintenez **ENTRÉE**  pour revenir au Menu principal.



CHOIX DE LA LANGUE D’AFFICHAGE

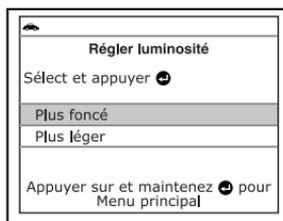
1. Sélectionnez **Choix de langue** dans le Menu principal, puis appuyez sur **ENTRÉE** 
 - L'écran de Choix de langue s'affiche.
2. Sélectionnez la langue d'affichage souhaitée, puis appuyez sur **ENTRÉE**  pour enregistrer vos modifications.



*Pour retourner au Menu principal sans apporter des modifications, appuyez sur et maintenez **ENTRÉE** .*

AJUSTEMENT DE LA BRILLANCE DE L’AFFICHAGE

1. Sélectionnez **Régler luminosité** dans le Menu principal, puis appuyez sur **ENTRÉE** 
 - L'écran Ajustement de la Brillance s'affiche.
2. Sélectionnez **Plus foncé** ou **Plus léger**, selon votre choix, puis appuyez sur **ENTRÉE** .
3. Répétez les étapes 1 et 2 au besoin jusqu'à ce que la luminosité désirée soit obtenue.



*Pour retourner au Menu principal sans apporter des modifications, appuyez sur et maintenez **ENTRÉE** .*

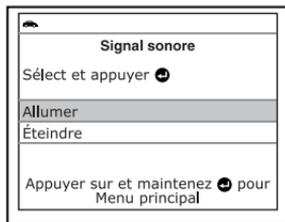
ACTIVATION/DESACTIVATION DU SIGNAL SONORE

1. Sélectionnez **Signal sonore** dans le Menu principal, puis appuyez sur **ENTRÉE** .
2. Vous voyez apparaître l'écran Signal sonore.

- Sélect **Allumer** ou **Éteindre** selon votre choix, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pur enregistrer vos modifications.



*Pour retourner au Menu principal sans apporter des modifications, appuyer sur et maintenez **ENTRÉE** ↵.*



ACTIVER/DÉSACTIVER LES PIEDS DE PAGE DE NAVIGATION

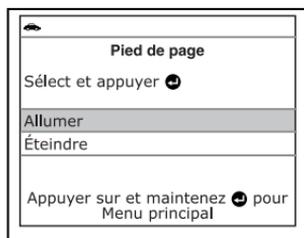
- Sélect **Pied de page** dans le Menu principal, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Vous voyez apparaître un écran de pied de page.

- Sélect **Allumer** ou **Éteindre** selon votre choix, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pur enregistrer vos modifications.



*Pour retourner au Menu principal sans apporter des modifications, appuyez sur **M**.*



LÉGENDE DES TOUCHES DE RACCOURCI

- Sélect **Légende des touches de raccourci** dans le Menu principal, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Vous voyez apparaître un écran de légende de touches de raccourci.
- L'écran affiche une description fonctionnelle des touches de raccourci de l'outil de diagnostic.



- Lorsque vous avez terminé de voir la légende des touches de raccourci, appuyez sur et maintenez **ENTRÉE** ↵.

RÉGLAGE DES UNITÉS DE MESURE

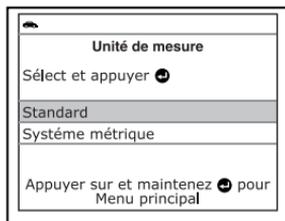
- Sélect **Unité de mesure** dans le Menu principal, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵.

- Vous voyez apparaître l'écran Unité de mesure.

- Sélect l'unité de mesure désirée, puis appuyez sur **ENTRÉE** ↵ pur enregistrer vos modifications.



*Pour retourner au Menu principal sans apporter des modifications, appuyer sur et maintenez **ENTRÉE** ↵.*



GARANTIE LIMITÉE D'UNE ANNÉE

Le fabricant garantit à l'acheteur original que cet appareil ne présentera aucun défaut de matériau ou de fabrication pendant une année à compter de la date d'achat original.

Si l'appareil s'avère défectueux pendant cette période d'une année, il sera réparé ou remplacé, à la discrétion du fabricant, sans frais pour l'acheteur, à la condition que ce dernier envoie l'appareil défectueux en port payé au Centre de service, accompagné d'une preuve d'achat acceptable, notamment un reçu de caisse. Cette garantie ne couvre pas les frais de main d'œuvre pour l'installation des pièces. Toutes les pièces de rechange, qu'elles soient neuves ou remises à neuf, seront garanties pour la durée restante de la garantie originale.

Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une mauvaise utilisation, un accident, un usage abusif, une tension électrique inappropriée, une mauvaise réparation, un incendie, une inondation, la foudre ou une autre catastrophe naturelle. Cette garantie ne s'applique pas non plus aux produits ayant été modifiés ou réparés hors d'un centre de service agréé par le fabricant.

Le fabricant ne peut sous aucune circonstance être tenu responsable de quelque dommage accessoire que ce soit associé au non-respect d'une garantie écrite relative à ce produit. Cette garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques, mais il est possible que vous ayez également d'autres droits selon votre lieu de résidence. Ce manuel est protégé par des droits d'auteurs (tous droits réservés). Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite par quelque procédé que ce soit sans une autorisation expresse et écrite du fabricant. **CETTE GARANTIE N'EST PAS TRANSFÉRABLE.** Pour obtenir une réparation sous garantie, envoyer l'appareil au fabricant en port payé, via UPS (si possible). Prévoir 3-4 semaines pour la réparation.

PROCÉDURES DE SERVICE APRÈS-VENTE

Si vous avez des questions, si vous avez besoin d'assistance technique ou si vous désirez des informations supplémentaires, notamment sur les MISE À JOUR et les ACCESSOIRES OPTIONNELS, veuillez contacter votre détaillant, un distributeur ou le Centre de service.

États-Unis et Canada :

(800) 544-4124 (6 h 00 à 18 h 00, Lundi au Samedi)

Autres pays : (714) 241-6802 (6 h 00 à 18 h 00, Lundi au Samedi)

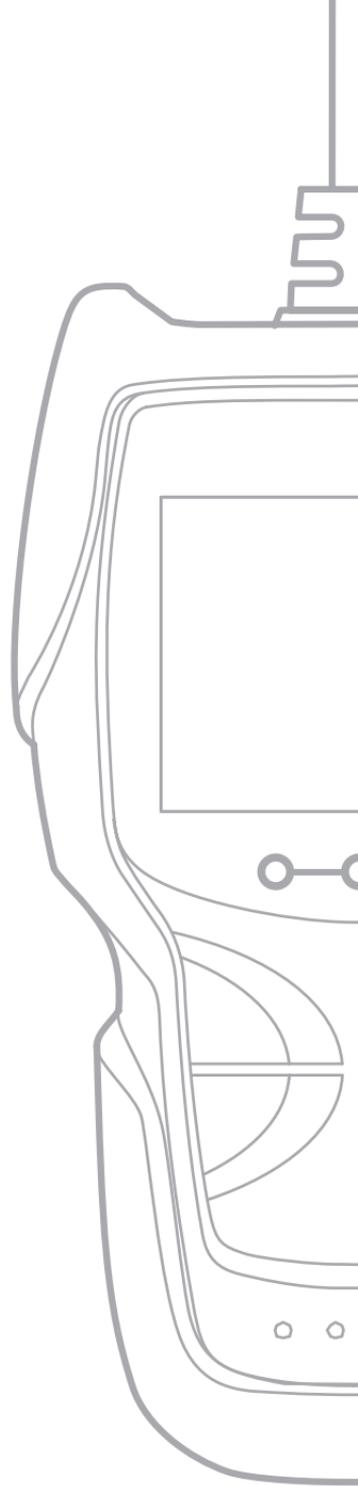
Télécopieur : (714) 241-3979 (24h/24)

Internet : www.innova.com



TECHNICAL ASSISTANCE
1 800 544 4124
HABLAMOS ESPAÑOL • SERVICE IN THE USA
ASE CERTIFIED TECHNICIANS

INNOVA.COM



INNOVA

Innova Electronics Corp.
17352 Von Karman Ave.
Irvine, CA 92614

